

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

## Entscheidung des Direktors

## Determinazione del Direttore

Abschrift/copia

Nr. – n. 32

vom/del 11.09.2023

**Auftragserteilung laut Artikel 6.1 der eigenen Vertragsordnung an die Firma Hegematic GmbH, Meran mit der Lieferung von 2 Kaffeefullautomaten mit Milch-Beistellkühler.**

**CIG-Kodex Z013C67A9E**

Vorausgeschickt:

- dass die derzeit in den Pflegebereichen benutzten Kaffee- und Milchkessel 18 Jahre alt und reparaturbedürftig sind und für die Mitarbeiter in der Pflege und Küche ein Kaffeefullautomat in der Handhabung vernünftiger und leichter ist und daher der Ankauf von 2 Kaffeefullautomaten mit Milch-Beistellkühlern notwendig ist;
- dass eine Arbeitsgruppe bestehend aus Direktor, Hausmeister und Pflegemitarbeitern verschiedene Modelle von Kaffeefullautomaten untereinander verglichen hat;
- dass die Vor- und Nachteile der angebotenen Modelle von Kaffeefullautomaten ausgiebig diskutiert wurden;
- dass für gegenständlichen Auftrag das Vergabeverfahren laut Artikel 6.1 der eigenen Vertragsordnung angewandt wird;
- dass die Firma Hegematic GmbH, Meran ein kostenloses Leihgerät für eine zweimonatige Testphase zur Verfügung gestellt hat und die Heimbewohner sehr zufrieden sind;
- die Firma Hegematic GmbH, Meran liefert die Kaffeefullautomaten mit Milch-Beistellkühlern inklusive Einschulung und Abstimmung;
- dass bei der Firma Hegematic GmbH, Meran ein diesbezügliches Angebot eingeholt wurde;

Aus der durchgeführten Überprüfung des Angebotes geht hervor, dass das Angebot der Firma Hegematic GmbH, Meran wirtschaftlich vorteilhaft und angemessen ist.

**Conferimento d'incarico in base all'articolo 6.1 del proprio regolamento per i contratti con la consegna di due macchine da caffè completamente automatiche con refrigeratore per il latte alla ditta Hegematic Srl, Merano.  
Codice CIG Z013C67A9E**

Premesso:

- che i bollitori per il caffè e il latte nei reparti di cura hanno un'età di 18 anni e necessitano di riparazione e che una macchina da caffè completamente automatica è più sensata e più facile da usare per i dipendenti dei reparti di cura e della cucina e quindi l'acquisto di 2 macchine da caffè completamente automatiche con refrigeratori per il latte è consigliabile necessario;
- che un gruppo di lavoro composto da direttore, custode e dipendenti dei reparti di cura ha confrontato tra loro diversi modelli di macchine da caffè completamente automatiche;
- che i vantaggi e gli svantaggi dei modelli di macchine da caffè completamente automatiche offerti sono stati ampiamente discussi;
- che per l'attuale incarico è applicata la procedura di affidamento ai sensi dell'articolo 6.1 del proprio regolamento dei contratti;
- che la ditta Hegematic Srl, Merano ha messo a disposizione una macchina a noleggio per due mesi e che gli ospiti sono molto contenti;
- che la ditta Hegematic Srl, Merano fornisce le macchine da caffè completamente automatiche con refrigeratori per il latte inclusive l'introduzione e messa a punto;
- che la ditta Hegematic Srl, Merano è stata invitata a presentare un'offerta relativa;

Dall'analisi della offerta risulta che l'offerta della ditta Hegematic Srl, Merano è conveniente e congrua.

Für notwendig erachtet, das Angebot der Firma Hegematic GmbH, Meran anzunehmen.

Für notwendig erachtet, die Firma Hegematic GmbH, Meran mit der Lieferung von 2 Kaffeevollautomaten mit Milch-Beistellkühler zu beauftragen.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Ordnungen dieses Betriebes.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 und in die entsprechenden Durchführungsverordnungen in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in das Budget 2023.

Ritenuto opportuno di accettare il preventivo della ditta Hegematic Srl, Merano.

Ritenuto opportuno incaricare la ditta Hegematic Srl, Merano con la consegna di due macchine da caffè completamente automatiche con refrigeratore.

Visto lo statuto di quest'azienda.

Visto i vigenti regolamenti di quest'azienda.

Vista la L.R. del 21.09.2005 n. 7 e i relativi regolamenti di esecuzione vigenti.

Visto il budget 2023.

**entscheidet  
der Direktor**

**il Direttore  
determina**

1. aufgrund oben angeführter Darlegungen die Firma Hegematic GmbH, Meran mit der Lieferung und Installation von zwei Kaffeevollautomaten mit Milch-Beistellkühler zum Preis von 15.000,00 € zuzüglich MwSt. zu beauftragen;
2. die mit dieser Entscheidung erwachsenden Ausgaben dem Budget 2023 anzulasten;
3. kundzutun, dass gegenständliche Entscheidung aufgrund des Art. 19 des Regionalgesetzes Nr. 7 vom 21.09.2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterliegt;
4. kundzutun, dass gegen diese Entscheidung jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

1. di incaricare per i motivi suesposti la ditta Hegematic Srl, Merano con la consegna e l'installazione di 2 macchine da caffè completamente automatiche con refrigeratore al prezzo di 15.000,00 € iva esclusa;
2. di imputare le spese derivanti dalla presente determinazione al budget 2023;
3. di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della Legge Regionale n. 7 del 21.09.2005 non è soggetto al controllo di legittimità;
4. di dare atto che avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Positiver Sichtvermerk betreffend die verwaltungstechnische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit.

Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile.

**Der Direktor - Il Direttore**

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Diese Entscheidung wurde auf der Internetseite [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it) am

La presente determinazione è stata pubblicata sul sito internet [www.fondazionearentino.it](http://www.fondazionearentino.it) il giorno

11.09.2023

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

**Der Direktor - Il Direttore**

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente

Gleichlautend mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke. Per copia conforme all'originale rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

**Der Direktor - Il Direttore**

Manuel Locher

Digital unterzeichnet / firmato digitalmente